

JPA, JPC, JPD PT

Pumps and boosters

Руководство по монтажу и эксплуатации



Русский (RU) Руководство по монтажу и эксплуатации

Перевод оригинального документа на английском языке

В данном руководстве по монтажу и эксплуатации приведено описание насосов JPC, JPA и JPD компании Grundfos.

В разделах 1-3 приведена информация, необходимая для обеспечения безопасной распаковки, монтажа и запуска изделия.

В разделах 4-8 представлена важная информация об изделии, а также информация о техническом обслуживании, поиске неисправностей и утилизации изделия.

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
1. Общие сведения	2
1.1 Значение символов и надписей в документе	2
2. Монтаж изделия	3
2.1 Проверка изделия перед монтажом	3
2.2 Место установки	4
2.3 Монтаж механической части	4
2.4 Электрические подключения	6
3. Пуск изделия	7
3.1 Заливка насоса	7
3.2 Обкатка уплотнения вала	8
4. Общие сведения	8
4.1 JPA JPC	8
4.2 JPA PM, JPC PM, JPA PT, JPC PT	8
4.3 JPD PT	9
4.4 Маркировка	9
5. Обслуживание изделия	10
5.1 Техническое обслуживание	10
5.2 Запчасти и комплекты для технического обслуживания	10
6. Обнаружение и устранение неисправностей	11
7. Технические данные	12
8. Утилизация изделия	13
9. Гарантии изготовителя	13



Перед началом монтажа прочтите данный документ и краткое руководство. Монтаж и эксплуатация должны осуществляться в соответствии с местным законодательством и принятыми нормами и правилами.

Данное изделие может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом работы с изделием и знаниями о нём при условии, что такие лица находятся под присмотром или были проинструктированы на предмет безопасного использования изделия и осознают риски, связанные с ним.

Детям запрещено играть с данным изделием. Запрещается чистка и техническое обслуживание изделия детьми без присмотра.



Убедитесь в том, что система, в которой устанавливается насос, рассчитана на максимальное давление насоса.



Данный насос прошёл испытания и предназначен исключительно для работы с водой.

1. Общие сведения

1.1 Значение символов и надписей в документе

ОПАСНО



Обозначает опасную ситуацию, которая в случае невозможности её предотвращения приведёт к смерти или получению серьёзной травмы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Обозначает опасную ситуацию, которая в случае невозможности её предотвращения может привести к смерти или получению серьёзной травмы.

ВНИМАНИЕ



Обозначает опасную ситуацию, которая в случае невозможности её предотвращения может привести к получению травмы лёгкой или средней степени тяжести.

Текстовое описание, идущее вместе с тремя символами «ОПАСНО», «ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ» и «ВНИМАНИЕ», располагается следующим образом:

СИГНАЛЬНОЕ СЛОВО



Описание угрозы

Последствия игнорирования предупреждения.

- Действия по предотвращению угрозы.



Синий или серый круг с белым графическим символом означает, что необходимо предпринять меры для предотвращения опасности.



Красный или серый круг с диагональной чертой, возможно с чёрным графическим символом, указывает на то, что никаких мер предпринимать не нужно или их выполнение необходимо остановить.



Советы и рекомендации по облегчению выполнения работ.



Несоблюдение настоящих инструкций может вызвать отказ или повреждение оборудования.

2. Монтаж изделия



Необходимо соблюдать местные нормы, касающиеся ограничений по ручному подъёму или перемещению.

ВНИМАНИЕ

Раздавливание ног

Травма лёгкой или средней степени тяжести



- При выполнении погрузочно-разгрузочных работ с насосом на ногах должна быть защитная обувь.

2.1 Проверка изделия перед монтажом

Убедитесь в том, что вращающиеся детали вращаются свободно. Номера позиций соответствуют рис. 1.

1. Снимите кожух вентилятора (13) с электродвигателя.
2. Вставьте отвёртку в паз на валу электродвигателя.
3. Если ротор заблокирован, поверните отвёртку, осторожно постукивая её молотком.

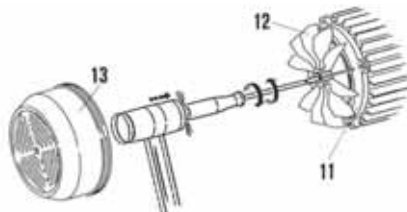


Рис. 1 Проверка вращающихся деталей

TM06 4529 2515

2.2 Место установки

Насос необходимо устанавливать в хорошо проветриваемом месте, защищённом от дождя, снега и прямых солнечных лучей. Температура окружающей среды не должна превышать 35 °C или 55 °C. См. фирменную табличку.

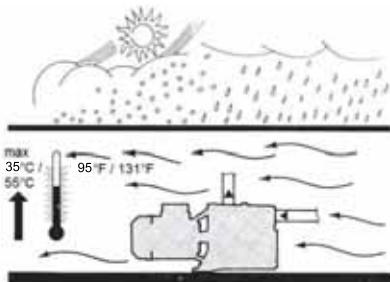


Рис. 2 Погодные условия

Рекомендуется устанавливать насос максимально близко к месту нахождения перекачиваемой жидкости.

2.2.1 Защита от низких температур

Если насос не будет эксплуатироваться в период отрицательных температур, необходимо слить из него перекачиваемую жидкость, чтобы избежать повреждений.

Снимите пробку сливного отверстия, чтобы опорожнить насос. См. рис. 3.



Рис. 3 Опорожнение насоса

2.3 Монтаж механической части

2.3.1 Размещение изделия

Устанавливайте насос в горизонтальном положении.

Устанавливайте насос таким образом, чтобы на него не передавалась нагрузка со стороны труб. Рекомендуется закрепить насос к фундаменту и использовать трубные подвески, тем самым обеспечив поглощение вибраций, возникающих во время работы насоса. См. рис. 4.

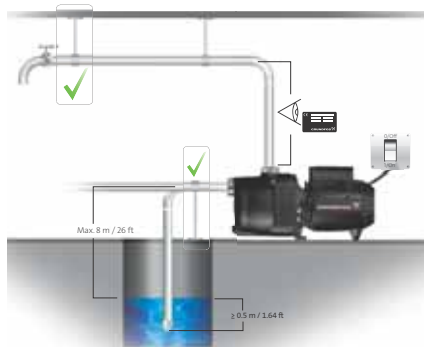


Рис. 4 Крепление насоса и труб

TM06 4530 2515

TM06 8024 4216

TM06 8026 4516

2.3.2 Трубное соединение



Внутренние диаметры труб ни в коем случае не должны быть меньше диаметров отверстий насоса.

Если длина впускной трубы превышает 10 м или высота всасывания превышает 4 м, диаметр трубы должен быть больше 1 дюйма. Если в качестве впускной трубы используется шланг, он должен быть несминаемым.

Чтобы предотвратить попадание твёрдых частиц в насос, во впускной трубе можно установить фильтр. На впускной трубе рекомендуется установить приёмный клапан.

Если высота всасывания превышает 4 м или горизонтальный участок трубы имеет большую длину, рекомендуется использовать впускную трубу, диаметр которой больше диаметра впускного отверстия насоса.



Чтобы предотвратить образование воздушных карманов, впускная труба должна иметь небольшой уклон вверх по направлению к насосу. См. рис. 5.

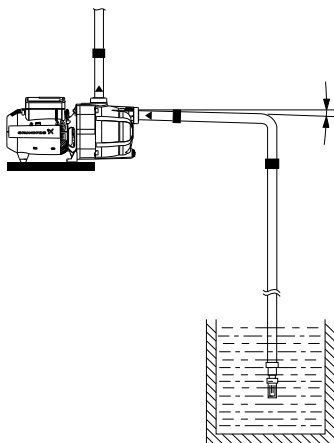


Рис. 5 Впускная труба с уклоном вверх

TM06 4532 2515

2.3.3 Насосная установка JPD в глубокой скважине

Установка JPD должна иметь эжектор, установленный в скважине. Это значит, что для всасывающей установки требуются два трубопровода.

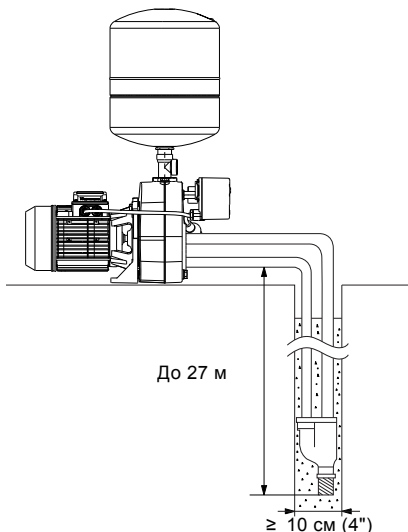


Рис. 6 Насосная установка JPD с датчиком РТ

TM06 54336 4615

2.4 Электрические подключения

Выполните электрические подключения в соответствии с местными нормами и правилами. Убедитесь, что значения напряжения питания и частоты тока соответствуют номинальным данным, указанным на фирменной табличке, и что можно выполнить надлежащее соединение на землю.

Однофазные электродвигатели имеют встроенное тепловое реле и потому не нуждаются ни в какой дополнительной защите.

ОПАСНО

Поражение электрическим током



- Смерть или серьезная травма.
- Перед началом любых работ с изделием убедитесь в том, что электропитание отключено и не может произойти его случайное включение.

ОПАСНО

Поражение электрическим током



- Смерть или серьезная травма
- Защитное заземление силовой розетки должно быть подключено к защитному заземлению насоса. Поэтому штекер должен иметь такую же систему подключения защитного заземления, что и силовая розетка. Если это не так, воспользуйтесь подходящим переходником.



Стационарную установку рекомендуется оснастить устройством защитного отключения (УЗО) с током отключения < 30 мА.

ОПАСНО

Поражение электрическим током



- Смерть или серьезная травма
- В случае использования насоса для очистки или технического обслуживания плавательных бассейнов, садовых прудов или аналогичных мест убедитесь в том, что насос оснащён устройством защитного отключения (УЗО) с номинальным остаточным рабочим током 30 мА.

ОПАСНО

Поражение электрическим током



- Смерть или серьезная травма
- Подключите насосы без штекера к стационарной проводке через внешний сетевой выключатель с минимальным контактным зазором 3 мм во всех полюсах.

ОПАСНО

Поражение электрическим током



- Смерть или серьезная травма
- Насос должен быть заземлён.

2.4.1 Принципиальная электрическая схема

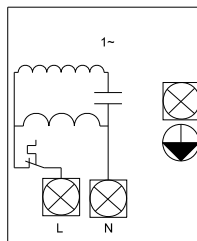


Рис. 7 1-фазные насосы

3. Пуск изделия

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Воспламеняющийся материал



- Смерть или серьёзная травма
- Запрещается использовать насос для перекачивания воспламеняющихся жидкостей, таких как дизельное топливо, бензин или аналогичные жидкости.

ВНИМАНИЕ

Примеси в воде



- Травма лёгкой или средней степени тяжести
- Перед запуском насоса следует промыть систему чистой водой, чтобы удалить из неё все загрязнения.

ВНИМАНИЕ

Горячая поверхность



- Травма лёгкой или средней степени тяжести
- Запрещается непрерывная работа насоса с закрытым впускным или выпускным клапаном.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Коррозионное вещество



- Смерть или серьёзная травма
- Запрещается использовать насос для перекачивания агрессивных жидкостей.

ВНИМАНИЕ

Горячая или холодная жидкость



- Травма лёгкой или средней степени тяжести



- Необходимо убедиться, что выходящая горячая или холодная жидкость не станет причиной травм персонала или повреждения оборудования.

ВНИМАНИЕ

Горячая поверхность



- Травма лёгкой или средней степени тяжести
- Если температура жидкости или окружающей среды превышает 40 °С, наденьте защитные перчатки.

ОПАСНО

Поражение электрическим током



- Смерть или серьёзная травма
- Запрещается использовать насос в плавательных бассейнах, садовых прудах или в аналогичных местах, если в воде находятся люди.



Запрещается запускать насос до его заполнения жидкостью.



Запрещается запускать насос чаще чем 20 раз в час.



Нельзя эксплуатировать насос без перекачиваемой жидкости более пяти минут.

3.1 Заливка насоса

1. Удалите пробку из заливочного отверстия. См. рис. 8.
2. Залейте в насос воду.
3. Установите пробку заливочного отверстия обратно на место и затяните её вручную. Теперь насос можно вводить в эксплуатацию.



Рис. 8 Заливка насоса

В режиме всасывания до начала нагнетания воды насосом может пройти до пяти минут. Это время зависит от протяжённости и диаметра впускной трубы.



Запрещается запускать насос до его заполнения жидкостью.

3.2 Обкатка уплотнения вала

Рабочие поверхности уплотнения вала смазываются перекачиваемой жидкостью, поэтому через уплотнение вала может вытекать некоторое количество этой жидкости.

При первом пуске насоса или при установке нового уплотнения вала необходим определённый период обкатки, прежде чем уровень утечки уменьшится до приемлемого. Продолжительность данного периода зависит от условий эксплуатации, т.е. каждое изменение условий эксплуатации означает новый период обкатки.

В нормальных условиях эксплуатации протекающая жидкость будет испаряться. В результате утечка не обнаруживается.

4. Общие сведения

4.1 JPA JPC

Насосы JPA и JPC представляют собой горизонтальные самовсасывающие центробежные насосные установки.

Насосы JPA выполнены из чугуна, а насосы JPC - из композитного материала.

Насосы предназначены для перекачивания воды и других легкоподвижных, неагрессивных и невоспламеняющихся жидкостей, не содержащих твёрдых частиц или волокон.

Данные насосы особенно подходят для использования на малых сельскохозяйственных и садоводческих предприятиях.

Насосы можно постоянно подключить к магистральному трубопроводу или к сети шлангов.



Рис. 9 Насосы JPA

TM06 5406 4515
TM06 5410 4515
TM06 5411 4515



Рис. 10 Насос JPC

TM05 5091 3212

4.2 JPA PM, JPC PM, JPA PT, JPC PT

JPA PM и JPC PM - компактные насосные установки повышения давления, состоящие из насоса JPA и регулятора давления Grundfos Pressure Manager (версия PM 1). Чтобы сократить число пусков/остановов насоса, можно установить внешний бак.

JPA PT и JPC PT - насосные установки повышения давления, состоящие из насоса, реле давления, манометра и диафрагменного бака.

При необходимости реле давления автоматически запускает насос. Диафрагменный бак обеспечивает постоянное давление в линии подачи воды.



TM06 5408 4515
TM06 5409 4515
TM06 6703 2216

Рис. 11 Насосные установки JPA PM и PT



TM05 8007 2216

Рис. 12 JPC PM и JPC PT

4.3 JPD PT

JPD PT - самовсасывающие центробежные насосные установки повышения давления для высоты всасывания до 27 м. Корпус насоса выполнен из чугуна. Высокая высота всасывания достигается с помощью эжектора, который можно установить в скважины с минимальным диаметром до 10 см (4 дюйма). Данные насосные установки особенно подходят для использования на малых сельскохозяйственных предприятиях и в системах водоснабжения сельских домов.



Рис. 13 Насосные установки JPD

4.4 Маркировка

GRUNDFOS DK-8850 Bjerringbro Denmark			
1	Type: JPA 3-42	No: 98946090	P4 15 47
17	U: 1x230 V~	I1/I1: 3,12 A	50Hz P1: 0,72 kW
16	12,5 μF / 450 V~	Class: F	IP: 44 P2: 0,6 HP
15	Q: 0,4-2,7 m³/h	H: 38-21 m	Hmix: 21 m
14	n: 2800 min⁻¹	Serial nr: 146783	Hmax: 42 m
21	pmax: 0,8/8 Mpa/bar		Tmax: 35°C
13			
8	Made in Hungary by Grundfos		

Рис. 14 Фирменная табличка, JPA

GRUNDFOS DK-8850 Bjerringbro Denmark			
1	Type: JPC 4-47	No: 99074057	P4 1.1628
17	U: 1x220-240 V~	I1/I1: 3,8A	50Hz P1: 0,85
16	12,5 μF / 450 V~	Class: F	IP: 44 P2: 0,8HP
15	Q: 0,4-3,6 m³/h	H: 41-20 m	Tmax: 55°C
14	n: 2800 min⁻¹	Made in Hungary by Grundfos	
13			

Рис. 15 Фирменная табличка, JPC

GRUNDFOS DK-8850 Bjerringbro Denmark			
1	Type: JPD 4-47	No: 98946103	P51: 1549
17	U: 1x230 V~	I1/I1: 4,22 A	50Hz P1: 0,86 kW
16	16 μF / 450 V~	Class: F	IP: 44 P2: 0,75 HP
15	Q: 0,12-2,38 m³/h	H: 35-15 m	Hmix: m
14	n: 2800 min⁻¹		Hmax: m
21	pmax: 0,6/6 Mpa/bar		Tmax: 35°C
13			
8	Made in China by Grundfos		

Рис. 16 Фирменная табличка, JPD

Поз.	Описание
1	Тип насоса
2	Номер продукта
3	Ток при полной нагрузке
4	Производитель и дата изготовления
5	Потребляемая мощность электродвигателя
6	Выходная мощность насоса
7	Максимальная температура
8	Страна изготовления
9	Частота
10	Степень защиты корпуса
11	Класс изоляции электродвигателя
12	Напор
13	Сертификаты
14	Частота вращения
15	Максимальный расход
16	Данные конденсатора
17	Напряжение питания
18	Минимальный напор
19	Максимальный напор
20	Серийный номер
21	Максимальное давление

TM06 5413 4515 - TM06 5415 4515

TM06 7712 4016

TM06 7303 3616

TM06 7713 4016

5. Обслуживание изделия

5.1 Техническое обслуживание

При нормальной эксплуатации насос не требует специального технического обслуживания.

5.1.1 Правила техники безопасности и требования

ОПАСНО

Поражение электрическим током

Смерть или серьёзная травма

- Если кабель питания повреждён, он должен быть заменён производителем, специалистом сервисной службы производителя или иными квалифицированными специалистами.



Обслуживание насоса должно выполняться только квалифицированным персоналом.

5.2 Запчасти и комплекты для технического обслуживания

Комплекты для технического обслуживания доступны для насосов и насосных установок повышения давления JPA, JPC, JPD.

Комплекты для технического обслуживания имеют следующие запчасти:

- уплотнение вала;
- детали гидравлики;
- конденсатор.

6. Обнаружение и устранение неисправностей

ОПАСНО



Поражение электрическим током

Смерть или серьёзная травма

- Перед началом любых работ с изделием отключите электропитание и примите меры по предотвращению его случайного включения.

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
1. Насос не запускается.	a) Нет электропитания.	Включить автомат защиты или заменить предохранители. Если новые предохранители снова перегорают, необходимо проверить электрооборудование.
	b) Насос забит грязью.	Промыть насос. Проверить или заменить сетчатый фильтр во впускной трубе.
	c) Неисправен электродвигатель.	Заменить насос.
2. Насос работает, но подачи воды нет или очень низкая подача воды.	a) Насос не заполнен водой.	Залить насос. См. раздел 3. <i>Пуск изделия.</i>
	b) Впускная труба заблокирована загрязнениями.	Очистить впускную трубу. Проверить или заменить сетчатый фильтр во впускной трубе.
	c) Насос забит грязью.	Промыть насос. Проверить или заменить сетчатый фильтр во впускной трубе.
	d) Слишком большая высота всасывания. JPA, JPC: максимум 7 м. JPD: максимум 27 м.	Изменить положение насоса.
	e) Впускная труба слишком длинная.	Изменить положение насоса.
	f) Слишком маленький диаметр впускной трубы.	Заменить впускную трубу.
	g) Недостаточная глубина погружения впускной трубы.	Погрузить впускную трубу на соответствующую глубину.
	h) Утечка во впускной трубе.	Отремонтировать или заменить трубу.
3. Насос работает, но подачи воды нет или очень низкая подача воды при высоком давлении.	a) Выпускная труба засорена.	Очистить трубу или открыть имеющиеся клиновые задвижки. Убедиться, что в системе не ведутся дополнительные работы.
4. Электродвигатель включается во время работы.	a) Из-за перегрева сработал термовыключатель электродвигателя.	Термовыключатель запустит работу автоматически при остывании электродвигателя до нормальной температуры. Если это не помогло, возможны следующие две причины: <ul style="list-style-type: none"> • Рабочее колесо заблокировано. Промыть насос. • Неисправен электродвигатель. Заменить насос.

7. Технические данные

Максимальная температура окружающей среды

35 °С или 55 °С. См. фирменную табличку.

Температура жидкости

Применение в быту: 0-35 °С или 0-60 °С.

См. фирменную табличку.

Другие виды применения: 0-40 °С.

Максимальное рабочее давление

6 бар, 600 кПа.

Максимальный расход

Тип насоса	[м ³ /ч]
JPA 3-42 / JPA 3-42 PT-H	3
JPA 4-47 / JPA 4-47 PT-H / JPA 4-47 PT-V	4
JPA 4-54 / JPA 4-54 PT-H / JPA 4-54 PT-V	4
JPA 5-61 / JPA 5-61 PT-V	5
JPA 8-62 / JPA 8-62 PT-V	8
JPA 12-41	12
JPA 12-51	12
JPC 3-42 / JPC 3-42 PT	3
JPC 4-47 / JPC 4-47 PT	4
JPC 4-54 / JPC 4-54 PT	4
JPC 5-48	5
JPD 4-47 PT	4
JPD 4-54 PT	4
JPD 5-61 PT	5
JPD 8-62 PT	8

Максимальный напор

Тип насоса	[м]
JPA 3-42 / JPA 3-42 PT-H	42
JPA 4-47 / JPA 4-47 PT-H / JPA 4-47 PT-V	47
JPA 4-54 / JPA 4-54 PT-H / JPA 4-54 PT-V	54
JPA 5-61 / JPA 5-61 PT-V	61
JPA 8-62 / JPA 8-62 PT-V	62
JPA 12-41	41
JPA 12-51	51
JPC 3-42 / JPC 3-42 PT	42
JPC 4-47 / JPC 4-47 PT	47
JPC 4-54 / JPC 4-54 PT	54
JPC 5-48	48
JPD 4-47 PT	47
JPD 4-54 PT	54
JPD 5-61 PT	61
JPD 8-62 PT	62

Максимальное давление всасывания

Тип насоса	[бар]	[МПа]
JPA 3-42 / JPA 3-42 PT-H	3,8	0,38
JPA 4-47 / JPA 4-47 PT-H / JPA 4-47 PT-V	3,3	0,33
JPA 4-54 / JPA 4-54 PT-H / JPA 4-54 PT-V	2,6	0,26
JPA 5-61 / JPA 5-61 PT-V	1,9	0,19
JPA 8-62 / JPA 8-62 PT-V	1,8	0,18
JPA 12-41	3,9	0,39
JPA 12-51	2,9	0,29
JPC 3-42 / JPC 3-42 PT	1,8	0,18
JPC 4-47 / JPC 4-47 PT	1,3	0,13
JPC 4-54 / JPC 4-54 PT	0,6	0,06
JPC 5-48	1,2	0,12
JPD 4-47 PT	1,3	0,13
JPD 4-54 PT	0,6	0,06
JPD 5-61 PT	1,9	0,19
JPD 8-62 PT	1,8	0,18

Максимальная высота всасывания

JPA, JPC: 8 м, включая потери давления, при температуре жидкости 20 °С.

JPD: 27 м.

Напряжение питания

	JPA	JPC	JPD
1 x 115 В, 60 Гц	-	•	-
1 x 230 В, 60 Гц	-	•	-
1 x 230 В, 50 Гц	•	•	•

Класс изоляции

F.

Класс защиты

IP44.

Относительная влажность воздуха

Максимум 95 %.

Максимальный уровень звукового давления

JPA, JPD: менее 77 дБ(А).

JPC 3-42: 82,9 дБ.

JPC 4-47: 84,8 дБ.

JPC 4-54: 88,0 дБ.

Частота включений и выключений

Максимум 20 в час.

8. Утилизация изделия

Основным критерием предельного состояния является:

1. отказ одной или нескольких составных частей, ремонт или замена которых не предусмотрены;
2. увеличение затрат на ремонт и техническое обслуживание, приводящее к экономической нецелесообразности эксплуатации.

Данное изделие, а также узлы и детали должны собираться и утилизироваться в соответствии с требованиями местного законодательства в области экологии.

9. Гарантии изготовителя

Специальное примечание для Российской Федерации:

Срок службы оборудования составляет 10 лет.

Предприятие-изготовитель:

Концерн "GRUNDFOS Holding A/S"
Poul Due Jensens Vej 7, DK-8850 Bjerringbro, Дания

* точная страна изготовления указана на фирменной табличке.

По всем вопросам на территории РФ просим обращаться:

ООО "Грундфос"

РФ, 109544, г. Москва, ул. Школьная, д. 39

Телефон +7 (495) 737-30-00

Факс +7 (495) 737-75-36.

На все оборудование предприятие-изготовитель предоставляет гарантию 24 месяца со дня продажи. При продаже оборудования, покупателю выдается Гарантийный талон. Условия выполнения гарантийных обязательств см. в Гарантийном талоне.

Условия подачи рекламаций

Рекламации подаются в Сервисный центр Grundfos (адреса указаны в Гарантийном талоне), при этом необходимо предоставить правильно заполненный Гарантийный талон.

Сведения об истечении срока службы даны на сайте www.grundfos.com.



Изображение перечеркнутого мусорного ведра на изделии означает, что его необходимо утилизировать отдельно от бытовых отходов. Когда продукт с таким обозначением достигнет конца своего срока службы,

доставьте его в пункт сбора, указанный местным учреждением по вывозу и утилизации отходов. Раздельный сбор и переработка такой продукции поможет защитить окружающую среду и здоровье человека.

Argentina

Bombas GRUNDFOS de Argentina S.A.
Ruta Panamericana km. 37.500 Centro
Industrial Garin
1619 Garin Pcia. de B.A.
Phone: +54-3327 414 444
Telefax: +54-3327 45 3190

Australia

GRUNDFOS Pumps Pty. Ltd.
P.O. Box 2040
Regency Park
South Australia 5942
Phone: +61-8-8461-4611
Telefax: +61-8-8340 0155

Austria

GRUNDFOS Pumpen Vertrieb
Ges.m.b.H.
Grundfosstraße 2
A-5082 Grödig/Salzburg
Tel.: +43-6246-883-0
Telefax: +43-6246-883-30

Belgium

N.V. GRUNDFOS Bellux S.A.
Boomsesteenweg 81-83
B-2630 Aartselaar
Tél.: +32-3-870 7300
Télécopie: +32-3-870 7301

Belarus

Представительство ГРУНДФОС в
Минске
220125, Минск
ул. Шафарнянская, 11, оф. 56, БЦ
«Порт»
Тел.: +7 (375 17) 286 39 72/73
Факс: +7 (375 17) 286 39 71
E-mail: minsk@grundfos.com

Bosnia and Herzegovina

GRUNDFOS Sarajevo
Zmaj od Bosne 7-7A,
BH-71000 Sarajevo
Phone: +387 33 592 480
Telefax: +387 33 590 465
www.ba.grundfos.com
e-mail: grundfos@bih.net.ba

Brazil

BOMBAS GRUNDFOS DO BRASIL
Av. Humberto de Alencar Castelo
Branco, 630
CEP 09850 - 300
São Bernardo do Campo - SP
Phone: +55-11 4393 5533
Telefax: +55-11 4343 5015

Bulgaria

Grundfos Bulgaria EOOD
Slatina District
Iztochna Tangenta street no. 100
BG - 1592 Sofia
Tel. +359 2 49 22 200
Fax. +359 2 49 22 201
email: bulgaria@grundfos.bg

Canada

GRUNDFOS Canada Inc.
2941 Brighton Road
Oakville, Ontario
L6H 6C9
Phone: +1-905 829 9533
Telefax: +1-905 829 9512

China

GRUNDFOS Pumps (Shanghai) Co. Ltd.
10F The Hub, No. 33 Suhong Road
Minhang District
Shanghai 201106
PRC
Phone: +86 21 612 252 22
Telefax: +86 21 612 253 33

COLOMBIA

GRUNDFOS Colombia S.A.S.
Km 1.5 vía Siberia-Cota Conj. Potrero
Chico,
Parque Empresarial Arcos de Cota Bod.
1A.
Cota, Cundinamarca
Phone: +57(1)-2913444
Telefax: +57(1)-8764586

Croatia

GRUNDFOS CROATIA d.o.o.
Buzinski prilaz 38, Buzin
HR-10010 Zagreb
Phone: +385 1 6595 400
Telefax: +385 1 6595 499
www.hr.grundfos.com

GRUNDFOS Sales Czechia and Slovakia s.r.o.

Čajkovského 21
779 00 Olomouc
Phone: +420-585-716 111

Denmark

GRUNDFOS DK A/S
Martin Bachs Vej 3
DK-8850 Bjerringbro
Tlf.: +45-87 50 50 50
Telefax: +45-87 50 51 51
E-mail: info_GDK@grundfos.com
www.grundfos.com/DK

Estonia

GRUNDFOS Pumps Eesti OÜ
Peterburi tee 92G
11415 Tallinn
Tel: + 372 606 1690
Fax: + 372 606 1691

Finland

OY GRUNDFOS Pumput AB
Trukkikuja 1
FI-01360 Vantaa
Phone: +358-(0) 207 889 500

France

Pompes GRUNDFOS Distribution S.A.
Parc d'Activités de Chesnes
57, rue de Malacombe
F-38290 St. Quentin Fallavier (Lyon)
Tél.: +33-4 74 82 15 15
Télécopie: +33-4 74 94 10 51

Germany

GRUNDFOS GMBH
Schlüterstr. 33
40699 Erkrath
Tel.: +49-(0) 211 929 69-0
Telefax: +49-(0) 211 929 69-3799
e-mail: infoservice@grundfos.de
Service in Deutschland:
e-mail: kundendienst@grundfos.de

Greece

GRUNDFOS Hellas A.E.B.E.
20th km. Athinon-Markopoulou Av.
P.O. Box 71
GR-19002 Peania
Phone: +0030-210-66 83 400
Telefax: +0030-210-66 46 273

Hong Kong

GRUNDFOS Pumps (Hong Kong) Ltd.
Unit 1, Ground floor
Siu Wai Industrial Centre
29-33 Wing Hong Street &
68 King Lam Street, Cheung Sha Wan
Kowloon
Phone: +852-27861706 / 27861741
Telefax: +852-27858664

Hungary

GRUNDFOS Hungária Kft.
Tópark u. 8
H-2045 Törökbálint,
Phone: +36-23 511 110
Telefax: +36-23 511 111

India

GRUNDFOS Pumps India Private
Limited
118 Old Mahabalipuram Road
Thoraiakkam
Chennai 600 096
Phone: +91-44 2496 6800

Indonesia

PT. GRUNDFOS POMPA
Graha Intirub Lt. 2 & 3
Jln. Cililitan Besar No.454. Makasar,
Jakarta Timur
ID-Jakarta 13650
Phone: +62 21-469-51900
Telefax: +62 21-460 6910 / 460 6901

Ireland

GRUNDFOS (Ireland) Ltd.
Unit A, Merrywell Business Park
Ballymount Road Lower
Dublin 12
Phone: +353-1-4089 800
Telefax: +353-1-4089 830

Italy

GRUNDFOS Pompe Italia S.r.l.
Via Gran Sasso 4
I-20060 Truccazzano (Milano)
Tel.: +39-02-95838112
Telefax: +39-02-95309290 / 95838461

Japan

GRUNDFOS Pumps K.K.
1-2-3, Shin-Miyakoda, Kita-ku,
Hamamatsu
431-2103 Japan
Phone: +81 53 428 4760
Telefax: +81 53 428 5005

Korea

GRUNDFOS Pumps Korea Ltd.
679 Floor, Aju Building 679-5
Yeoksam-dong, Kangnam-ku, 135-916
Seoul, Korea
Phone: +82-2-5317 600
Telefax: +82-2-5633 725

Latvia

SIA GRUNDFOS Pumps Latvia
Deglava biznesa centrs
Augusta Deglava iela 60, LV-1035, Rīga,
Tālr.: + 371 714 9640, 7 149 641
Faks: + 371 914 9646

Lithuania

GRUNDFOS Pumps UAB
Smolensko g. 6
LT-03201 Vilnius
Tel: + 370 52 395 430
Fax: + 370 52 395 431

Malaysia

GRUNDFOS Pumps Sdn. Bhd.
7 Jalan Peguam U1/25
Glenmarie Industrial Park
40150 Shah Alam
Selangor
Phone: +60-3-5569 2922
Telefax: +60-3-5569 2866

Mexico

Bombas GRUNDFOS de México S.A. de
C.V.
Boulevard TLC No. 15
Parque Industrial Stiva Aeropuerto
Apodaca, N.L. 66600
Phone: +52-81-8144 4000
Telefax: +52-81-8144 4010

Netherlands

GRUNDFOS Netherlands
Veluwezoom 35
1326 AE Almere
Postbus 22015
1302 CA ALMERE
Tel.: +31-88-478 6336
Telefax: +31-88-478 6332
E-mail: info_gnl@grundfos.com

New Zealand

GRUNDFOS Pumps NZ Ltd.
17 Beatrice Tinsley Crescent
North Harbour Industrial Estate
Auckland
Phone: +64-9-415 3240
Telefax: +64-9-415 3250

Norway

GRUNDFOS Pumper A/S
Strømsveien 344
Postboks 235, Leirdal
N-1011 Oslo
Tlf.: +47-22 90 47 00
Telefax: +47-22 32 21 50

Poland

GRUNDFOS Pompy Sp. z o.o.
ul. Klonowa 23
Baranowo k. Poznania
PL-62-081 Przeźmierowo
Tel: (+48-61) 650 13 00
Fax: (+48-61) 650 13 50

Portugal

Bombas GRUNDFOS Portugal, S.A.
Rua Calvet de Magalhães, 241
Apartado 1079
P-2770-153 Paço de Arcos
Tel.: +351-21-440 76 00
Telefax: +351-21-440 76 90

Romania

GRUNDFOS Pompe România SRL
Bd. Biruintei, nr 103
Pantelimon county Ilfov
Phone: +40 21 200 4100
Telefax: +40 21 200 4101
E-mail: romania@grundfos.ro

Russia

ООО Грундфос Россия
ул. Школьная, 39-41
Москва, RU-109544, Russia
Тел. (+7) 495 564-88-00 (495) 737-30-00
Факс (+7) 495 564 8811
E-mail grundfos.moscow@grundfos.com

Serbia

Grundfos Srbija d.o.o.
Omladinskih brigada 90b
11070 Novi Beograd
Phone: +381 11 2258 740
Telefax: +381 11 2281 769
www.rs.grundfos.com

Singapore

GRUNDFOS (Singapore) Pte. Ltd.
25 Jalan Tukang
Singapore 619264
Phone: +65-6681 9688
Telefax: +65-6681 9689

Slovakia

GRUNDFOS s.r.o.
Prievozská 4D
821 09 BRATISLAVA
Phona: +421 2 5020 1426
sk.grundfos.com

Slovenia

GRUNDFOS LJUBLJANA, d.o.o.
Leskovoška 9e, 1122 Ljubljana
Phone: +386 (0) 1 568 06 10
Telefax: +386 (0) 1 568 06 19
E-mail: tehnika-si@grundfos.com

South Africa

Grundfos (PTY) Ltd.
16 Lascelles Drive, Meadowbrook Estate
1609 Germiston, Johannesburg
Tel.: (+27) 10 248 6000
Fax: (+27) 10 248 6002
E-mail: lgradidge@grundfos.com

Spain

Bombas GRUNDFOS España S.A.
Camino de la Fuenteclia, s/n
E-28110 Algete (Madrid)
Tel.: +34-91-848 8800
Telefax: +34-91-628 0465

Sweden

GRUNDFOS AB
Box 333 (Lunnagårdsgatan 6)
431 24 Mölndal
Tel.: +46 31 332 23 000
Telefax: +46 31 331 94 60

Switzerland

GRUNDFOS Pumpen AG
Bruggacherstrasse 10
CH-8117 Fällanden/ZH
Tel.: +41-44-806 8111
Telefax: +41-44-806 8115

Taiwan

GRUNDFOS Pumps (Taiwan) Ltd.
7 Floor, 219 Min-Chuan Road
Taichung, Taiwan, R.O.C.
Phone: +886-4-2305 0868
Telefax: +886-4-2305 0878

Thailand

GRUNDFOS (Thailand) Ltd.
92 Chaloein Phrakiat Rama 9 Road,
Dokmai, Pravej, Bangkok 10250
Phone: +66-2-725 8999
Telefax: +66-2-725 8998

Turkey

GRUNDFOS POMPA San. ve Tic. Ltd.
Sti.
Gebze Organize Sanayi Bölgesi
İhsan dede Caddesi,
2. yol 200. Sokak No. 204
41490 Gebze/ Kocaeli
Phone: +90 - 262-679 7979
Telefax: +90 - 262-679 7905
E-mail: satis@grundfos.com

Ukraine

Бізнес Центр Європа
Столичне шосе, 103
м. Київ, 03131, Україна
Телефон: (+38 044) 237 04 00
Факс.: (+38 044) 237 04 01
E-mail: ukraine@grundfos.com

United Arab Emirates

GRUNDFOS Gulf Distribution
P.O. Box 16768
Jebel Ali Free Zone
Dubai
Phone: +971 4 8815 166
Telefax: +971 4 8815 136

United Kingdom

GRUNDFOS Pumps Ltd.
Grovebury Road
Leighton Buzzard/Beds. LU7 4TL
Phone: +44-1525-850000
Telefax: +44-1525-850011

U.S.A.

GRUNDFOS Pumps Corporation
9300 Loiret Blvd.
Lenexa, Kansas 66219
Phone: +1-913-227-3400
Telefax: +1-913-227-3500

Uzbekistan

Grundfos Tashkent, Uzbekistan The Rep-
resentative Office of Grundfos Kazakhstan
in Uzbekistan
38a, Oybek street, Tashkent
Телефон: (+998) 71 150 3290 / 71 150
3291
Факс: (+998) 71 150 3292

Addresses Revised 15.01.2019

99022277 0119

ECM: 1252450

Trademarks displayed in this material, including but not limited to Grundfos, the Grundfos logo and "be think innovate" are registered trademarks owned by The Grundfos Group. All rights reserved. © 2019 Grundfos Holding A/S, all rights reserved.